EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2005/0166(COD)

23. 2. 2006

STANOVISKO

Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském monitorovacím centru pro drogy a drogovou závislost
(KOM(2005)0399 – C6-0256/2005 – 2005/0166(COD))

Navrhovatel: Jiří Maštálka

PA_Leg

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost bylo založeno nařízením Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993 o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost s cílem poskytovat Společenství a jeho členským státům objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o drogách a drogové závislosti. V roce 2003 předložila Komise nový návrh tohoto nařízení (KOM(2003)808). Jako právní základ byl, stejně jako v původním nařízení, vybrán článek 308. Tento návrh byl konzultován s Evropským parlamentem, avšak po několikaměsíčních diskusích v příslušné Pracovní skupině Rady bylo rozhodnuto, že právní základ bude změněn na článek 152, což znamená postup spolurozhodování. Proto se Komise rozhodla předložit tento nový přepracovaný návrh (KOM(2005)399), aby byla umožněna jeho řádná konzultace s Evropským parlamentem.

Tento návrh směřuje k posílení postavení Centra, zejména pak k tomu, aby bylo možné vzít v potaz nové trendy v užívání drog včetně kombinace zákonem dovolených a zakázaných psychoaktivních látek, a aby bylo možné Centrum adaptovat na nové podmínky po rozšíření EU. Tento návrh by také měl odstranit množství nejasností, které se objevily poté, co vešlo původní nařízení Rady v účinnost.

Pro dosažení opravdu efektivní činnosti Centra je však zapotřebí některá ustanovení tohoto návrhu doplnit nebo upravit. Centrum by se nemělo zaměřovat pouze na shromažďování, analyzování a zpracovávání údajů o drogové problematice, ale mělo by se více zaměřovat také na systematické hodnocení drogových politik (jak na evropské tak i na národní úrovni) a trendů v konzumaci drog. To by lépe umožnilo členským státům učit se jeden od druhého a vyměňovat si zkušenosti v boji s drogovou závislostí.

Dále je zapotřebí intenzivnější spolupráce Centra s nečlenskými státy, alespoň na úrovni systematického shromažďování a analyzování údajů o drogové problematice, mimo jiné i proto, že většina drog proudí do Evropské unie právě z nečlenských (často sousedních) států.

Centrum rovněž musí vytvořit společná kriteria a totožnou metodologii sběru údajů pro všechny zúčastněné, protože jedině tak je možné dosáhnout objektivity, spolehlivosti a hlavně srovnatelnosti údajů o drogové problematice. Také výměna informací mezi Centrem a Europolem o drogách a trestných činech páchaných v souvislosti s užíváním drog by byla přínosná pro obě strany.

Evropský parlament by měl být více zapojen do práce Centra a měla by být také zajištěna řádná informovanost Evropského parlamentu o práci Centra. Proto by se při vytváření 3-letého pracovního plánu Centra nemělo přihlížet pouze k názoru Evropské komise, ale o názor by měl být požádán i Evropský parlament. Evropský parlament by měl rovněž mít jednoho zástupce ve Výkonném výboru (nezávislého experta jmenovaného Evropským parlamentem).

Aby Evropská komise neměla nadbytečný vliv na práci Centra, měla by být pro přijetí důležitých rozhodnutí (např. 3-letý a roční pracovní program Centra) Správní radou poté, co Evropská komise vyjádřila svůj nesouhlas, postačující pouze ¾ většina hlasů.

Jmenování ředitele Centra by mělo být v souladu se způsobem jmenování ředitele v ostatních orgánech Společenství. Proto by ředitel Centra měl být jmenován Výkonným výborem ze

seznamu kandidátů navržených Evropskou komisí poté, co byla vyhlášena veřejná soutěž a výzva k účasti na ní v Úředním věstníku a v jednom významném deníku v každém členském státě. Tento způsob jmenování ředitele je také více transparentní a veřejná soutěž by přilákala větší množství možných kandidátů.

Centrum by mělo rozšířit svoji působnost i na monitorování zneužívání látek ovlivňujících psychiku. Pokud jsou zneužívány, způsobují závažné, dlouho-trvající a mnohdy nevratné zdravotní poškození. V budoucnu by Centrum mělo pokrýt také problematiku užívání alkoholu a tabáku. Problematika užívání drog a užívání alkoholu a tabáku k sobě mají velmi blízko. U konzumentů alkoholu a tabáku se výrazně zvyšuje relativní riziko drogové závislosti a lidé často přecházejí z alkoholu a tabáku na drogy nebo naopak.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí[1]	Pozměňovací návrhy Parlamentu
Pozměňovací návrh 1 Bod odůvodnění 7a (nový)	
	(7a) V potaz by se mělo rovněž brát nedovolené a nepřiměřené užívání látek ovlivňujících psychiku, které může vážně poškozovat tělesné i duševní zdraví.
Pozměňovací návrh 2 Bod odůvodnění 7b (nový)	
	(7b) Centrum by mělo být rovněž pověřeno vyhodnocováním různých drogových politik uplatňovaných členskými státy, aby usnadnilo rozšíření osvědčených postupů.
Odůvodnění	
Členské státy by se měly vzájemně učit ze svých zkušeností s bojem proti zneužívání drog. Centrum by to mohlo usnadnit, pokud by vyhodnocovalo dopad různých politik uplatňovaných v této oblasti.	
Pozměňovací návrh 3 Bod odůvodnění 9	

[1] Úř. věst. C ... / Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

(9) Je v zájmu Komise, aby pověřila přímo EMCDDA realizací projektů strukturální pomoci Společenství, které se týkají drogových informačních systémů v nečlenských zemích, jako např. v kandidátských zemích nebo zemích západního Balkánu, které Rada oprávnila k účasti v programech a agenturách Společenství.	(9) Je v zájmu Komise, aby pověřila přímo EMCDDA realizací projektů strukturální pomoci Společenství, které se týkají drogových informačních systémů v nečlenských ***evropských*** zemích, jako např. kandidátských zemích nebo zemích západního Balkánu, které Rada oprávnila k účasti v programech a agenturách Společenství.

Odůvodnění

Projekty strukturální pomoci by měly zůstat omezeny na kandidátské země a na země západního Balkánu.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 11

(11) Vnitrostátní, evropské a mezinárodní organizace a orgány, které poskytují informace tohoto druhu, již existují a centrum ***by mělo*** být schopno plnit v úzké spolupráci s nimi své úkoly.	(11) Vnitrostátní, evropské a mezinárodní organizace a orgány, které poskytují informace tohoto druhu, již existují a centrum ***musí*** být schopno plnit své úkoly v úzké spolupráci s nimi.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 16

(16) Z důvodu dobré informovanosti o stavu drogové problematiky v Evropské unii musí mít Evropský parlament ***možnost*** pokládat *centru* dotazy.	(16) Z důvodu dobré informovanosti o stavu drogové problematiky v Evropské unii musí mít Evropský parlament ***právo*** pokládat *řediteli centra* dotazy.

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 18

(18) Práce agentury EMCDDA by se měla ***pravidelně*** externě hodnotit a toto nařízení by se v případě potřeby mělo upravit odpovídajícím způsobem.	(18) Práce agentury EMCDDA by se měla externě hodnotit ***každé tři roky*** a toto nařízení by se v případě potřeby mělo upravit odpovídajícím způsobem.

Odůvodnění

Práce agentury EMCDDA bude založena na tříletých pracovních programech (viz čl. 9 odst. 4). Je logické vypracovávat externí hodnocení v průběhu posledního roku každého programu, a

získat tak dostatečné informace na přípravu nových programů (viz také pozměňovací návrh 15).

Pozměňovací návrh 7
Čl. 1 odst. 2

2. Cílem centra je v rámci oblastí uvedených v článku 3 poskytnout Společenství a jeho členským státům objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o drogách, drogové závislosti a jejich důsledcích na celoevropské úrovni.	2. Cílem centra je v rámci oblastí uvedených v článku 3 poskytnout Společenství a jeho členským státům ***věcné,*** objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o drogách, drogové závislosti a jejich důsledcích na celoevropské úrovni.

Odůvodnění

Informace, které centrum poskytne, musí být věcné a výstižné. Měly by účinně podporovat vlády, instituce a organizace.

Pozměňovací návrh 8
Čl. 1 odst. 3

3. Postoupené nebo zpracované informace statistického, dokumentačního a technického charakteru mají napomáhat Společenství a členským státům získat celkový přehled o situaci ohledně drog a drogové závislosti v případě, že v rámci své pravomoci přijímají opatření nebo rozhodují o postupu. Statistická část těchto údajů se zpracovává ve spolupráci s příslušnými statistickými úřady, v případě potřeby s využitím statistického programu Společenství s cílem podpořit synergii a zamezit duplicitě.	3. Postoupené nebo zpracované informace statistického, dokumentačního a technického charakteru mají napomáhat Společenství a členským státům získat celkový přehled o situaci ohledně drog a drogové závislosti v případě, že v rámci své pravomoci přijímají opatření nebo rozhodují o postupu. Statistická část těchto údajů se zpracovává ve spolupráci s příslušnými statistickými úřady, v případě potřeby s využitím statistického programu Společenství s cílem podpořit synergii a zamezit duplicitě. ***Berou se v úvahu další celosvětově přístupné údaje Světové zdravotnické organizace a Organizace spojených národů***.

Odůvodnění

Zamezí se duplicitě činností.

Pozměňovací návrh 9
Čl. 1 odst. 5

5. Centrum neshromažďuje žádné údaje, které by umožňovaly identifikovat osoby nebo malé skupiny osob. Zdrží se jakéhokoli	5. Centrum neshromažďuje žádné údaje, které by umožňovaly identifikovat osoby nebo malé skupiny osob. Zdrží se jakéhokoli

poskytování informací týkajících se konkrétních jmenovitých případů.	poskytování informací týkajících se konkrétních jmenovitých případů, ***pokud se nejedná o trestné činy.***

Odůvodnění

Není možné, aby informace, které jsou pro objasnění trestného činu zásadní, sice existovaly, ale byly zadržovány.

Pozměňovací návrh 10
Čl. 2 písm. a) bod i)

i) shromažďuje, zaznamenává a analyzuje informace, včetně údajů z výzkumu, které poskytují členské státy, i informace pocházející od Společenství, nevládních vnitrostátních zdrojů a příslušných mezinárodních organizací; tato práce v oblasti shromažďování, zaznamenávání a analýzy zahrnuje také údaje o nových trendech v užívání syntetických drog, včetně kombinovaného užívání dovolených a nedovolených psychoaktivních látek;	i) shromažďuje, zaznamenává a analyzuje informace, včetně údajů z výzkumu, které poskytují členské státy a evropské státy, které nejsou členy Společenství i informace pocházející od Společenství, nevládních vnitrostátních zdrojů a příslušných mezinárodních organizací; tato práce v oblasti shromažďování, zaznamenávání a analýzy zahrnuje také údaje o nových trendech v užívání syntetických drog, včetně kombinovaného užívání dovolených a nedovolených psychoaktivních látek ***a nedovolených látek ovlivňujících lidskou pdychiku a poskytování informací o „osvědčených postupech“ v členských státech a také usnadnění výměny těchto informací;***

Odůvodnění

Mnoho drog v Evropské unii je původem ze sousedních zemí. Centrum bude systematicky shromažďovat a analyzovat údaje alespoň z těch nečlenských zemí, které se účastní jeho práce. Navíc je důležité, aby centrum vzhledem k vážným zdravotním poškozením nezákonného a nevhodného užívání látek ovlivňujících psychiku sledovalo jejich užívání. Centrum by mělo poskytovat informace o osvědčených postupech v členských státech a usnadňovat výměnu těchto informací.

Pozměňovací návrh 11
Čl. 2 písm. b) bod i)

i) zajišťuje větší srovnatelnost, objektivitu a spolehlivost údajů na celoevropské úrovni tím, že vytváří ukazatele a společná kritéria ***nezávazné povahy***, jež může centrum s ohledem na vyšší jednotnost měřicích metod používaných členskými státy a Společenstvím doporučit; centrum zejména vytvoří nástroje a prostředky, které členským státům *usnadní* monitoring a hodnocení svých národních politik a *Evropské* komisi monitoring a hodnocení politik Evropské unie;	(i) zajišťuje větší srovnatelnost, objektivitu a spolehlivost údajů na celoevropské úrovni tím, že vytváří ukazatele a společná kritéria nezávazné povahy, jež může centrum s ohledem na vyšší jednotnost měřicích metod používaných členskými státy a Společenstvím doporučit; centrum zejména vytvoří nástroje a prostředky, které členským státům *pomohou při* monitoringu a hodnocení svých národních politik a Evropské komisi při monitoringu a hodnocení politik Evropské unie; ***na základě shromážděných údajů bude centrum poskytovat členským státům také poradenství o nejlepším postupu.***

Odůvodnění

Pro zajištění důvěryhodnosti práce centra je zásadní stanovit společná kritéria a statistické metody pro sběr dat. Centrum by mělo poskytovat informace o osvědčených postupech v členských státech a usnadňovat výměnu těchto informací.

Pozměňovací návrh 12
Čl. 2 písm. ba) (nové)

	ba) systematické hodnocení drogových politik a trendů ovlivňujících užívání drog s cílem usnadnit formování nových politik a šíření osvědčených postupů
	i) hodnocení národních drogových politik a strategií, tedy i právních předpisů, a to na základě shromážděných údajů a stanovených ukazatelů,
	ii) hodnocení trendů ovlivňujících užívání a dodávky drog.

Odůvodnění

Centrum by nemělo pouze shromažďovat údaje, ale mělo by je i vyhodnocovat. Usnadnilo by tím formování nových politik jak na úrovni EU, tak i na úrovni jednotlivých států.

Pozměňovací návrh 13

Čl. 2 písm. d) bod iia) (nové)

iia) aktivní spolupráce s Europolem, aby se dosáhlo maximálně účinného monitorování drogové problematiky;

Odůvodnění

Vzájemné předávání informací o užívání drog a trestné činnosti související s drogami by bylo přínosné pro Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (European Monitoring Centre for Drugs and Drug Abuse, EMCDDA) i pro Europol.

Pozměňovací návrh 14
Čl. 2 písm. da) (nové)

da) Informační povinnost

Pokud centrum zjistí, že dochází k novému vývoji a změnám v tendencích, je povinno informovat o tom příslušné orgány členských států.

Odůvodnění

Musí být jasné, že tento úřad pracuje iniciativně a na rizika upozorňuje z vlastního podnětu.

Pozměňovací návrh 15
Čl. 9 odst. 1 pododstavec 4

Každému členu správní rady může ***pomáhat*** nebo jej zastupovat ***náhradník***. V případě nepřítomnosti řádného člena, který disponuje hlasovacím právem, může jeho toto hlasovací právo vykonávat ***náhradník***.	***Každého člena*** správní rady může zastupovat náhradník. V případě nepřítomnosti řádného člena, který disponuje hlasovacím právem, může jeho toto hlasovací právo vykonávat náhradník.

Odůvodnění

Jedná se o objasnění úlohy náhradníka z terminologického hlediska.

Pozměňovací návrh 16
Čl. 9 odst. 4

4. Správní rada schválí tříletý pracovní program na základě návrhu předloženého ředitelem centra po konzultaci s vědeckým	4. Správní rada schválí tříletý pracovní program na základě návrhu předloženého ředitelem centra po konzultaci s vědeckým

výborem a po obdržení stanoviska Komise a postoupí ho Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.	výborem a po obdržení stanoviska Komise ***a Evropského parlamentu*** a postoupí ho Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh 17
Čl. 9 odst. 6

6. *V případě, že* Komise vyjádří svůj nesouhlas s tříletým nebo jednoročním pracovním programem, přijme jej správní rada ***čtyřpětinovou*** většinou.	6. *Když* Komise vyjádří svůj nesouhlas s tříletým nebo jednoročním pracovním programem, přijme jej správní rada ***tříčtvrtinovou*** většinou.

Odůvodnění

Pokud jde o práci centra, navržené procento pro hlasování zajistí Komisi v tomto směru dostatečně silné rozhodující slovo.

Pozměňovací návrh 18
Čl. 10 odst. 1

1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady a ***dvěma zástupci*** Komise. Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru bez hlasovacích práv.	1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady, ***jedním nezávislým odborníkem jmenovaným Evropským parlamentem*** a ***jedním zástupcem Komise***. Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru bez hlasovacích práv.

Odůvodnění

Jeden z nezávislých odborníků, jmenovaný Evropských parlamentem, bude členem výkonného výboru, který bude vykonávat významnou úlohu při přípravě. Toto řešení má zajistit, aby byl Parlament řádně informován o práci centra. Jeden zástupce Komise ve výboru je mimoto dostačující.

Pozměňovací návrh 19
Čl. 11 odst. 1

1. V čele centra stojí ředitel jmenovaný správní radou na ***návrh Komise*** na období	1. V čele centra stojí ředitel jmenovaný správní radou ***na základě seznamu***

pěti let, který může být na základě návrhu Komise a hodnocení jmenován opakovaně na období ne delší pěti let.	***kandidátů, které Komise určila ve veřejném výběrovém řízení a jež bylo vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie a v největších denících všech členských států,*** na období pěti let, který může být na základě návrhu Komise a hodnocení ***správní rady*** jmenován opakovaně na období ne delší pěti let.
Při hodnocení ***Komise*** posoudí zejména:	Při hodnocení ***správní rada*** posoudí zejména:
- výsledky a způsob jejich dosažení za první mandát;	- výsledky a způsob jejich dosažení za první mandát;
- povinnosti a požadavky centra v nadcházejících letech.	- povinnosti a požadavky centra v nadcházejících letech.
	Hodnocení musí být bez prodlení předloženo Komisi a Evropskému parlamentu.

Odůvodnění

Tato formulace byla nedávno užita v mnohých nařízeních (Evropské lékové agentury, Evropského centra pro prevenci a kontrolu nemocí), která ustanovují agentury Společenství. Postup pro podání žádosti a pro výběr musí být pokud možno transparentní, aby zaujal případné kandidáty. Správní rada jako jmenovací orgán vypracuje hodnocení práce ředitele. V případě potřeby může být přijato rozhodnutí prodloužit funkční období ředitele. Pokud jde o hodnocení výkonu veřejné funkce a agentury Společenství je důležité, aby bylo dostupné Komisi a Evropskému parlamentu.

Pozměňovací návrh 20
Čl. 11 odst. 2

2. *Před* jmenováním do prvního z nejvýše dvou mandátů, ***může*** správní rada vyzvat kandidáta na pozici ředitele, aby neprodleně učinil prohlášení před Evropským parlamentem a odpověděl na dotazy jeho členů.	2. *Po* jmenování do prvního z nejvýše dvou mandátů, ***musí*** správní rada vyzvat kandidáta na pozici ředitele, aby neprodleně učinil prohlášení před Evropským parlamentem a odpověděl na dotazy jeho členů.

Odůvodnění

Vystoupení kandidáta na ředitele v Parlamentu před konečným jmenováním bude povinné stejně i v případě dalších decentralizovaných agentur.

Pozměňovací návrh 21
Čl. 20 odst. 2

Tato spolupráce by měla být založena na pracovních dohodách uzavřených s výše uvedenými organizacemi a subjekty. Pracovní dohody schvaluje správní rada na základě předložení jejich návrhu řediteli a po vydání stanoviska Komise. Pokud Komise vyjádří s pracovními dohodami nesouhlas, přijme je správní rada ***čtyřpětinovou*** většinou.	Tato spolupráce by měla být založena na pracovních dohodách uzavřených s výše uvedenými organizacemi a subjekty. Pracovní dohody schvaluje správní rada na základě předložení jejich návrhu řediteli a po vydání stanoviska Komise. Pokud Komise vyjádří s pracovními dohodami nesouhlas, přijme je správní rada ***tříčtvrtinovou*** většinou.

Odůvodnění

V případě, kdy Komise vyjádří nesouhlas, je stanovené procento pro hlasování o přijetí rozhodnutí dostatečně vysoké.

Pozměňovací návrh 22
Čl. 23 odst. 1

Komise zahájí externí hodnocení centra každých ***šest*** let, aby bylo možné navázat na ***dva*** tříleté programy centra. Toto hodnocení se týká i sítě REITOX. Třetí rok od vstupu nařízení v platnost Komise předá hodnotící zprávu Evropskému parlamentu, Radě a správní radě a Společenství předá zprávu o pokroku činnosti centra společně s návrhem, který změní nebo rozšíří úkoly centra zejména s ohledem na vývoj pravomoci Společenství.	Komise zahájí externí hodnocení centra každé ***tři*** roky, aby bylo možné navázat na ***každý*** tříletý pracovní program centra. Toto hodnocení se týká i sítě REITOX. Třetí rok od vstupu nařízení v platnost Komise předá hodnotící zprávu Evropskému parlamentu, Radě a správní radě a Společenství předá zprávu o pokroku činnosti centra společně s návrhem, který změní nebo rozšíří úkoly centra zejména s ohledem na vývoj pravomoci Společenství.

Odůvodnění

Hodnocení každých šest let je příliš dlouhodobé, neboť se operativní prostředí agentury rychle vyvíjí. Bylo by vhodnější hodnotit práci centra častěji, nejlépe v průběhu posledního roku každého pracovního programu.

Pozměňovací návrh 23
Příloha I část A odst. 2 body 1 a 2

(1) monitorování stavu drogové problematiky, zejména na základě použití epidemiologických či jiných ukazatelů a	(1) monitorování stavu drogové problematiky, ***včetně užívání látek ovlivňujících psychiku***, zejména na základě

monitorování nových trendů, především těch, kde dochází k užívání více drog současně;	použití epidemiologických či jiných ukazatelů a monitorování nových trendů, především těch, kde dochází k užívání více drog současně;
2) monitorování řešení použitých na problematiku týkající se drog;	2) monitorování řešení použitých na problematiku týkající se drog; ***poskytování informací o „osvědčených postupech“ v členských státech a usnadňování výměny těchto informací.***

Odůvodnění

Hodnotit zneužití látek ovlivňujících psychiku bude součástí úkolů centra, stejně jako by hodnocení současných drogových politik mělo být jednou z priorit zájmu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA) . Úkolem centra není hodnotit politiky jednotlivých členských států. Centrum by nicméně mělo poskytovat informace o osvědčených postupech v členských státech a usnadňovat výměnu těchto informací.

POSTUP

Název	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském monitorovacím centru pro drogy a drogovou závislost
Referenční údaje	KOM(2005)0399 – C6-0256/2005 – 2005/0166(COD)
Příslušný výbor	LIBE
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 15.9.2005
Navrhovatel Datum jmenování	Jiří Maštálka 22.9.2005
Předchozí navrhovatel	
Projednání ve výboru	24.1.2006 22.2.2006
Datum přijetí	22.2.2006
Výsledek závěrečného hlasování	+: 47 –: 1 0: 2
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Johanes Blokland, John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Avril Doyle, Jillian Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Milan Gaľa, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Marios Matsakis, Roberto Musacchio, Miroslav Ouzký, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Karin Scheele, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Jonas Sjöstedt, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	María del Pilar Ayuso González, Christofer Fjellner, Jutta D. Haug, Erna Hennicot-Schoepges, Jiří Maštálka, Miroslav Mikolášik, Renate Sommer
Náhradník (čl. 178 odst. 2) přítomen při závěrečném hlasování	Miguel Angel Martínez Martínek
Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)	